

Uživatelská příručka a návod k instalaci

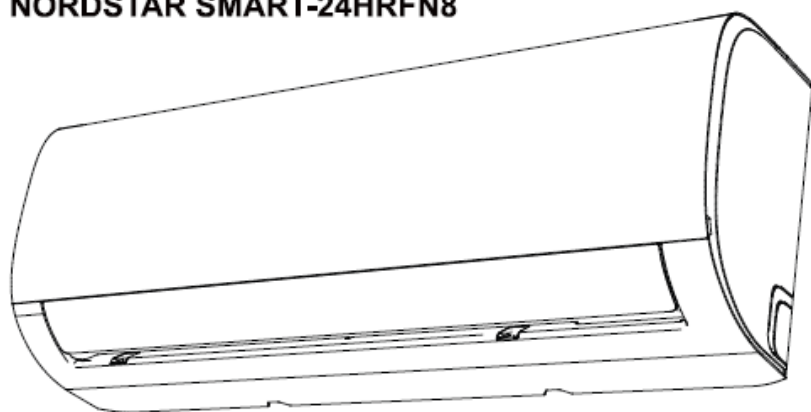
NORDSTAR
smart inverter

NORDSTAR SMART-09HRFN8

NORDSTAR SMART-12HRFN8

NORDSTAR SMART-18HRFN8

NORDSTAR SMART-24HRFN8



DŮLEŽITÁ INFORMACE:

Před instalací nebo použitím klimatizační jednotky si nejdříve řádně přečtěte tento návod a případnou BEZPEČNOSTNÍ PŘÍRUČKU. Tento návod si uchovejte pro budoucí použití.

Podle Uživatelské příručky – „Informační list výrobku“, která je součástí dodávky venkovní jednotky, si zkontrolujte příslušné modely, technické údaje, F-GAS (pokud se používá) a informace o výrobci.
(Pouze u výrobků v rámci Evropské unie)

Obsah

Bezpečnostní upozornění	3
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	7
Specifikace a funkce klimatizační jednotky	7
1. Displej vnitřní jednotky	7
2. Provozní teplota	8
3. Další funkce	9
4. Nastavení náklonu proudění vzduchu	10
5. Manuální provoz (bez dálkového ovladače)	10
Čištění a údržba	11
Odstraňování závad	13

Bezpečnostní upozornění

Před používáním a instalací si řádně prostudujte bezpečnostní upozornění

Instalace provedená nesprávně v důsledku nedodržování uvedených pokynů může vést k závažnému poškození zařízení nebo zranění osob. Závažnost případných škod na majetku nebo zranění osob je označeno jako **VAROVÁNÍ nebo **UPOZORNĚNÍ**.**

 VAROVÁNÍ Tento symbol upozorňuje na možnost zranění osob, popř. úmrtí.	 UPOZORNĚNÍ Tento symbol upozorňuje na možnost poškození majetku nebo závažných důsledků
--	--

VAROVÁNÍ

Zařízení smí používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnou znalostí a zkušeností pouze pod dohledem a instruktáží ohledně používání zařízení bezpečným způsobem a po vysvětlení ohledně možného nebezpečí. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (pouze pro klimatizace se značením CE).

Zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnou znalostí a zkušeností, pokud nebudou pod dohledem a neobdrží pokyny ohledně používání zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

- Pokud nastane neobvyklá situace (např. ucítíte, že se něco pálí), klimatizační jednotku neprodleně vypněte a odpojte od zdroje napájení. Kontaktujte svého prodejce a požádejte o pokyny ohledně dalšího postupu, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru nebo zranění osob.
- Do vstupů a výstupů vzduchu nestrkejte prsty, tyče a jiné předměty. Mohlo by dojít ke zranění v důsledku vysokých otáček ventilátoru.
- V blízkosti klimatizační jednotky nepoužívejte hořlavé spreje, např. laky na vlasy nebo barvy. Mohlo by dojít ke vzniku požáru nebo k jejich vznícení.
- Klimatizační jednotku nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů. Unikající plyn se může nahromadit okolo jednotky a způsobit výbuch.
- Klimatizační jednotku nepoužívejte ve vlhkých místnostech, např. v koupelnách nebo prádelnách. Příliš vysoká vlhkost může způsobit zkratování elektrických součástí.
- Vyhněte se delšímu přímému kontaktu se studeným vzduchem.
- Zajistěte, aby si s klimatizací nehrály děti. V blízkosti klimatizační jednotky musí být děti vždy pod dozorem.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBY

- Před zahájením čištění zařízení vypněte a odpojte od zdroje napájení. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Při čištění klimatizační jednotky nepoužívejte příliš velké množství vody.
- K čištění klimatizační jednotky nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky. Hořlavé čisticí prostředky mohou způsobit vznik požáru nebo deformaci zařízení.



UPOZORNĚNÍ

- Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení, pokud ho nebudete používat po delší dobu, aby byla zajištěna bezpečnost.
- V případě bouřky zařízení vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Zajistěte volné odvádění zkondenzované vody ze zařízení.
- Na klimatizační jednotku nesahejte mokřýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení používejte pouze k určeným účelům.
- Na venkovní jednotku nestoupejte a nepokládejte na ni žádné předměty.
- Pokud je zařízení v provozu, nesmí být po delší dobu otevřené dveře a okna a musí být zajištěna přiměřená míra vlhkosti.



VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ ELEKTRICKÝCH SOUČÁSTÍ

- Používejte pouze stanovený typ napájecího kabelu. V případě jeho poškození ho musí výrobce, popř. autorizovaný servis, či jiná osoba s odpovídající kvalifikací, vyměnit, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Napájecí kabel udržujte v čistotě. Odstraňujte prach a nečistoty usazené na zástrčce. Špinavé zástrčky mohou být příčinou vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Při odpojování klimatizační jednotky ze zdroje napájení netahejte za napájecí kabel. Pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Při tahání za kabel může dojít k jeho poškození a následnému vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Neupravujte délku napájecího kabelu a k zapojení klimatizační jednotky nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Do zásuvky nezapojujte jiná zařízení. Nesprávné nebo nedostatečné napájení může způsobit vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem.
- Výrobek je nutno při instalaci řádně uzemnit, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při realizaci elektroinstalace dodržujte místní a národní elektrotechnické normy, předpisy a Návod k instalaci. Kabely zapojte pevně a bezpečně je upněte, aby nemohlo dojít k poškození koncovek vnějšími silami. Nedostatečné elektrické připojení může způsobit přehřívání nebo vznik požáru, popř. úraz elektrickým proudem. Veškeré elektrotechnické práce provádějte podle schématu zapojení, který najdete na panelech vnitřní a venkovní jednotky.
- Veškerá elektrická zapojení musí být správně uspořádána, aby bylo možné řádně zavřít kryt ovládacího panelu. Pokud nebude kryt ovládacího panelu řádně uzavřen, může dojít ke vzniku koroze a zahřívání přípojných bodů na koncovech, vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Při připojování napájení k pevnému propojení je nutno použít odpojovač všech pólů, který má vůli min. 3 mm u všech pólů a svodový proud, který může přesáhnout 10 mA, proudový chránič s max. jmenovitým zbytkovým vybavovacím proudem 30 mA a do pevného propojení zabudovat odpojování podle předpisů pro domovní elektroinstalace.



UV-C lampa (týká se pouze klimatizačních jednotek, které obsahují UV-C lampu)

Toto zařízení obsahuje UV-C lampu. Před otevřením zařízení si řádně prostudujte pokyny pro údržbu.

1. UV-C lampu nepoužívejte mimo zařízení.
2. Nepoužívejte zjevně poškozená zařízení.
3. V případě nesprávného použití zařízení nebo poškození krytu může dojít k úniku nebezpečného UV-C záření. UV-C záření může i v malých dávkách způsobit poškození zraku a pokožky.
4. Před otevřením dvířek a přístupových panelů, na kterých je uveden symbol nebezpečí ULTRAFIALOVÉ ZÁŘENÍ za účelem provedení uživatelské údržby se doporučuje zařízení odpojit od zdroje napájení.
5. UV-C lampy se nečistí, neopravují a nevyměňují.
6. Neodstraňujte UV-C ochrany, které jsou označeny symbolem nebezpečí ULTRAFIALOVÉ ZÁŘENÍ.



VAROVÁNÍ Toto zařízení obsahuje součást vyřazující UV záření. Vyvarujte se přímého pohledu do světelného zdroje.



VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE INSTALACE VÝROBKU

1. Instalaci smí provádět pouze autorizovaný prodejce nebo odborník. Nesprávně provedená instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo vznik požáru.
2. Instalaci je nutno provést podle Návodu k instalaci. Nesprávně provedená instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo vznik požáru. (V případě instalace zařízení v Severní Americe musí instalaci provádět pouze oprávněný pracovník v souladu s požadavky NEC a CEC).
3. V případě potřeby údržby nebo opravy kontaktujte autorizovaného servisního technika. Instalace zařízení se musí provádět v souladu s vnitrostátními elektrotechnickými předpisy.
4. K instalaci používejte pouze příslušenství, díly a součásti, které jsou součástí dodávky. V případě použití nestandardních dílů může dojít k úniku vody, úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru a následné poruše klimatizační jednotky.
5. Klimatizační jednotku nainstalujte na pevnou plochu s dostatečnou nosností. Pokud nemá zvolené místo instalace dostatečnou nosnost na instalaci klimatizační jednotky a v případě nesprávného provedení instalace může dojít k pádu jednotky a následnému závažnému zranění osob nebo škodám na majetku.
6. Odvodňovací potrubí nainstalujte podle pokynů uvedených v tomto Návodu. Nesprávné odvodnění klimatizační jednotky může způsobit škody ve vaší domácnosti v důsledku působení vody.
7. Klimatizační jednotky, které jsou vybaveno přídavným elektrickým ohříváčem, neinstalujte ve vzdálenosti menší než 1 m (3 stopy) od hořlavých materiálů.
8. Klimatizační jednotku neinstalujte v místě, kde může docházet k úniku hořlavých plynů. Hořlavý plyn nahromaděný v okolí klimatizační jednotky může způsobit vznik požáru.
9. Zdroj napájení připojte až po provedení všech nutných pracovních úkonů.
10. Při přemísťování klimatizace nebo manipulaci s ní se ohledně odpojení a opětovné instalace klimatizační jednotky poraďte se zkušeným servisním technikem.
11. Podrobný postup instalace zařízení na podstavec najdete v kapitole „Instalace vnitřní jednotky“ a Instalace venkovní jednotky“.



SPECIFIKACE POJISTEK

Deska plošných spojů klimatizační jednotky (PCB) byla navržena s pojistkou za účelem nadproudové ochrany. Specifikace pojistky je uvedena na desce plošných spojů, např. T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC apod.

POZN.: U klimatizační jednotek používajících chladivo R 32 nebo R290 lze použít pouze keramickou pojistku proti zpětnému šlehnutí.



Informace ohledně fluorovaných plynů (nevztahuje se na klimatizační jednotky, které používají chladivo R290)

1. Tato klimatizační jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny. Konkrétní informace o typu plynu a jeho množství najdete na příslušném štítku připevněném na samotné klimatizační jednotce, popř. v Uživatelské příručce – „Informační list výrobku“, který je součástí balení venkovní jednotky. (Platí pouze pro výrobky v rámci Evropské unie.)
2. Instalaci, servis, údržbu a opravy této jednotky musí provádět kvalifikovaný technik.
3. Demontáž zařízení a jeho recyklaci musí provádět kvalifikovaný technik.
4. V případě zařízení, které obsahuje fluorované skleníkové plyny v množství 5 tun CO₂ a více, ale méně než 50 tun CO₂, je nutno provádět kontroly netěsností v minimálních intervalech 24 měsíců, pokud je v zařízení nainstalován systém detekce netěsností.
5. Při provádění kontroly netěsnosti klimatizační jednotky se doporučuje uchovávat záznamy o všech provedených kontrolách.



VAROVÁNÍ v případě používání chladiva R32/R290

- V případě používání hořlavého chladiva musí být zařízení uskladněno na řádně větraném místě, přičemž velikost místnosti musí odpovídat ploše místnosti pro konkrétní provoz.
Modely s chladivem R32:
Zařízení musí být nainstalováno, provozováno a skladováno v místnosti o minimální velikosti 4 m².
Modely s chladivem R290:
Zařízení musí být nainstalováno, provozováno a skladováno v místnosti o minimální velikosti:
klimatizační jednotky ≤ 9 000 Btu/h: 13 m²
klimatizační jednotky > 9 000 Btu/h a ≤ 12 000 Btu/h: 17 m²
klimatizační jednotky > 12 000 Btu/h a ≤ 18 000 Btu/h: 26 m²
klimatizační jednotky > 18 000 Btu/h a ≤ 24 000 Btu/h: 35 m²
- Opakovaně použitelné konektory a obručové spoje se nesmí používat ve vnitřních prostorách. (Požadavky evropské normy **EN**.)
- Mechanické konektory používané ve vnitřních prostorách musí mít max. 3 g/rok při 25 % maximálního přípustného tlaku. Pokud se konektory opakovaně používají ve vnitřních prostorách, je nutné použít nové těsnicí prvky. Pokud se obručové spoje používají opakovaně ve vnitřních prostorách, musí být spoj přepracován. (Požadavky normy **UL**.)
- Pokud se mechanické konektory opakovaně používají ve vnitřních prostorách, je nutné použít nové těsnicí prvky. Pokud se obručové spoje používají opakovaně ve vnitřních prostorách, musí být spoj přepracován. (Požadavky normy **IEC**.)
- Mechanické konektory používané ve vnitřních prostorách musí splňovat požadavky normy ISO 14903.

Evropská nařízení o likvidaci odpadu

Symbol přeškrtnuté popelnice uvedený na výrobku nebo v jeho průvodní dokumentaci označuje, že elektroodpad a elektrická zařízení se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Správná likvidace tohoto výrobku (elektroodpad a elektronická zařízení).

Toto zařízení obsahuje chladivo a jiné potenciálně nebezpečné materiály. Při likvidaci zařízení vyžadují zákonné předpisy zvláštní způsob sběru a likvidace odpadu. Tento výrobek nevyhazujte do domovního odpadu nebo do netříděného komunálního odpadu.

Z hlediska likvidace tohoto zařízení máte následující možnosti:

- Zařízení odvezte do určeného sběrného dvora na elektronický odpad.
- Při koupi nového zařízení prodejce bezplatně odebere staré zařízení.
- Výrobce bezplatně odebere staré zařízení.
- Zařízení prodejce do sběrný kovového šrotu.

Upozornění:

Odvoz tohoto zařízení do lesa nebo jiného místa v přírodě ohrožuje vaše zdraví a životní prostředí. Nebezpečné látky mohou unikat do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce.

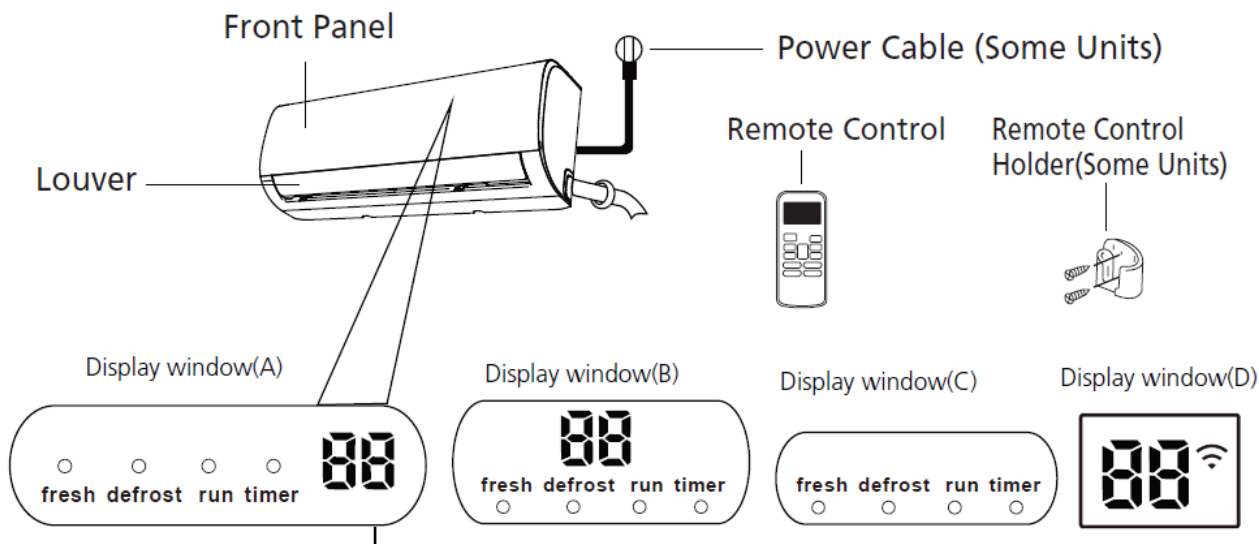
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Specifikace a funkce klimatizační jednotky

1. Displej vnitřní jednotky

Pozn.: Jednotlivé modely jsou vybaveny různými předními panely a displeji. Na modelu klimatizace, který jste si zakoupili, proto nemusí být k dispozici všechny kontrolky. Zkontrolujte si displej vnitřní jednotky, kterou jste si zakoupili.

Obrázky v tomto návodu jsou použity pouze pro ilustrační účely. Skutečný vzhled vaší vnitřní jednotky se může mírně lišit. Řiďte se podle skutečného provedení.



Front panel	Přední panel
Louver	Lamela
Power cable (some units)	Napájecí kabel (pouze u některých jednotek)
Remote control	Dálkový ovladač
Remote control holder (some units)	Držák dálkového ovladače (pouze u některých jednotek)
Display window	Okno displeje

Význam pojmů a hodnot zobrazených na displeji

„fresh“	Aktivovaná funkce Fresh nebo UV-C lampa (pokud je k dispozici)
„defrost“	Aktivovaná funkce Defrost.
„run“	Jednotka je zapnutá.
„timer“	Je nastaven časovač.
	Aktivovaná funkce bezdrátového ovládání.
„88“	Zobrazení hodnoty teploty, provozu a chybových kódů: Pokud je aktivována funkce ECO (k dispozici pouze u některých jednotek), symbol „88“ se rozsvěcuje po jednom jako E -- C -- 0 – nastavená hodnota – E v intervalech po jedné sekundě. „ON“ po dobu 3 s v následujících případech: - je nastaveno zapnutí časovače (pokud je jednotka vypnuta, symbol „ON“ zůstává zobrazený, pokud je nastaveno zapnutí časovače) - je zapnuta funkce FRESH, UV-C lampa, SWING, TURBO nebo SILENCE. „OFF“ po dobu 3 s v následujících případech: - je nastaveno vypnutí časovače - je vypnuta funkce FRESH, UV-C lampa, SWING, TURBO nebo SILENCE
„cF“	je zapnuta funkce ochrany před chladným vzduchem
„dF“	probíhá odmrazování (pouze u jednotek pro ochlazování a vytápění)
„SC“	probíhá samočištění klimatizační jednotky (k dispozici pouze u některých jednotek)
„FP“	aktivovaná funkce ohřevu 8 °C (k dispozici pouze u některých jednotek)

2. Provozní teplota

Pokud se klimatizační jednotka používá mimo níže uvedená rozmezí teplot, může se stát, že se aktivují některé bezpečnostní prvky, popř. dojde k vypnutí klimatizační jednotky.

Měníč typu Split

	Režim ochlazování (COOL)	Režim vytápění (HEAT)	Režim sušení
Pokojová teplota	17 °C - 32 °C (62 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Venkovní teplota	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)	-15 °C - 30 °C (5 °F - 86 °F)	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)
	-15 °C - 50 °C (5 °F - 122 °F) (platí pro modely se systémy ochlazování na nízké teploty)		
	0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (platí pro speciální modely pro tropické oblasti)		0 °C - 52 °C (32 °F - 126 °F) (platí pro speciální modely pro tropické oblasti)

VENKOVNÍ JEDNOTKY S PŘÍDAVNÝ ELEKTRICKÝM OHŘÍVAČEM:

Pokud venkovní teplota klesne pod 0 °C (32 °F), doporučujeme ponechat klimatizační jednotku po celou dobu zapojenou do elektrické sítě, aby byl zajištěn její bezproblémový chod.

Typ se stálou rychlostí

	Režim ochlazování (COOL)	Režim vytápění (HEAT)	Režim sušení
Pokojová teplota	17 °C - 32 °C (62 °F - 90 °F)	0 °C - 30 °C (32 °F - 86 °F)	10 °C - 32 °C (50 °F - 90 °F)
Venkovní teplota	18 °C - 43 °C (19 °F - 109 °F)	-7 °C - 24 °C (19 °F - 75 °F)	11 °C - 43 °C (52 °F - 109 °F)
	-7 °C - 43 °C (19 °F - 109 °F) (platí pro modely se systémy ochlazování na nízké teploty)		18 °C - 43 °C (64 °F - 109 °F)
	18 °C - 52 °C (64 °F - 126 °F) (platí pro speciální modely pro tropické oblasti)		18 °C - 52 °C (64 °F - 126 °F) (platí pro speciální modely pro tropické oblasti)

Pozn.: Relativní pokojová vlhkost nižší než 80 %. Pokud klimatizace funguje mimo výše uvedená rozmezí hodnot, může na povrchu klimatizační jednotky vznikat kondenzace. Nastavte vertikální lamelu pro usměrnění proudění vzduchu na maximální úhel (svisle vůči podlaze) a nastavte režim ventilátoru HIGH.

Další optimalizaci klimatizační jednotky lze zajistit následujícím způsobem:

- zavřete dveře a okna,
- snižte spotřebu energie pomocí funkce zapnutí (TIMER ON) a vypnutí (TIMER OFF) časovače,
- neblokuje přívody a výstupy vzduchu,
- pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchové filtry.

Průvodní dokumentace zařízení nezahrnuje návod k používání infračerveného dálkového ovládání. Některé klimatizační jednotky nemají k dispozici všechny funkce, což si lze ověřit na displeji a dálkovém ovladači vnitřní klimatizační jednotky, kterou jste si zakoupili.

3. Další funkce

- **Auto-Restart (k dispozici pouze u některých jednotek)**

Pokud dojde ke ztrátě napájení klimatizační jednotky, provede se po obnovení napájení automatický restart s nastavením prioritních hodnot.

- **Anti-mildew (k dispozici pouze u některých jednotek)**

Po vypnutí klimatizační jednotky v režimu COOL, AUTO (COOL) nebo DRY bude klimatizace i nadále fungovat při velmi nízkém výkonu, aby se vysušila voda a nedocházelo k tvorbě plísní.

- **Bezdrátové ovládání (k dispozici pouze u některých jednotek)**

Bezdrátové ovládání vám umožňuje ovládání klimatizační jednotky pomocí mobilního telefonu a bezdrátového připojení. V případě přístupu přes jednotku USB musí výměny dílů a úkony údržby provádět odborný pracovník.

- **Zapamatování náklonu lamely (k dispozici pouze u některých jednotek)**

Po zapnutí klimatizační jednotky se lamela automaticky nastaví do předchozího náklonu.

- **Detekce úniku chladiva (k dispozici pouze u některých jednotek)**

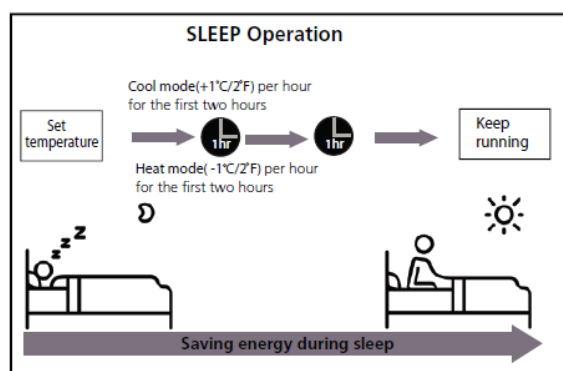
V případě zjištění úniku chladiva se na vnitřní jednotce automaticky zobrazí „EC“ nebo „EL0C“, popř. začne blikat příslušná kontrolky (závisí na typu modelu).

- **Provoz v režimu SLEEP**

Funkce SLEEP se používá ke snížení spotřeby energie v době spánku (kdy nepotřebujete stejné nastavení teploty jako ve dne). Tuto funkci lze aktivovat na dálkovém ovladači. Funkce SLEEP není k dispozici v režimu FAN a DRY.

Jakmile se chystáte jít spát, stiskněte tlačítko **SLEEP**. Pokud je klimatizační jednotka v režimu COOL, zvýší teplotu o 1 °C (2 °F) po 1 hodině a o 1 °C (2 °F) za další hodinu. Pokud je klimatizační jednotka v režimu HEAT, sníží teplotu o 1 °C (2 °F) po 1 hodině a o 1 °C (2 °F) za další hodinu.

Funkce SLEEP se vypne po 8 hodinách, kdy zařízení začne fungovat v běžném režimu.



SLEEP operation	Provoz v režimu SLEEP
Set temperature	Nastavená teplota
Cool mode (+1 °C/2 °F) per hour for the first two hours	Režim ochlazování (+1 °C/2 °F) za hodinu po dobu prvních dvou hodin
Heat mode (-1 °C/2 °F) per hour for the first two hours	Režim vytápění (-1 °C/2 °F) za hodinu po dobu prvních dvou hodin
Keep running	Běžný chod
1hr	1 hod.
Saving energy during sleep	Snižuje spotřebu energie po dobu spánku

4. Nastavení náklonu proudění vzduchu

Nastavení vertikálního náklonu proudění vzduchu

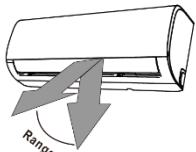
Pokud je klimatizační jednotka zapnutá, nastavte směr proudění vzduchu (vertikální náклон) pomocí tlačítka SWING/DIRECT na dálkovém ovladači. Podrobnosti najdete v Návodu na obsluhu dálkového ovladače.

INFORMACE K NÁKLONU LAMELY

Pokud klimatizační jednotka funguje v režimu COOL nebo DRY, nenastavujte lamelu do příliš svislé polohy na delší dobu. V takovém případě může docházet ke kondenzaci vody na lopatce lamely, která následně odkapává na podlahu nebo na nábytek.

Pokud klimatizační jednotka funguje v režimu COOL nebo DRY, nastavení příliš malého náklonu lamely může z důvodu omezeného proudění vzduchu snížit výkon klimatizační jednotky.

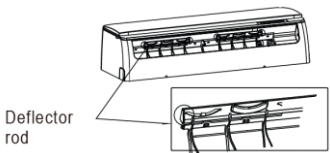
Pozn.: V souladu s příslušnými normami při testování tepelného výkonu nastavte prosím lamelu do maximálního náklonu.

	Pozn.: Lamelu nenastavujte rukou. Narušíte tím její synchronizaci. Pokud se tak stane, vypněte klimatizační jednotku a na několik sekund ji odpojte od zdroje napájení. Znovu ji zapněte, dojde k resetování lamely.
---	---

Obr. A

Nastavení horizontálního úhlu proudění vzduchu

Horizontální úhel proudění vzduchu se nastavuje ručně. Uchopte táhlo deflektoru (viz obr. B) a manuálně nastavte požadovaný směr. U některých klimatizačních jednotek lze horizontální úhel proudění vzduchu nastavit dálkovým ovladačem. Podrobnosti najdete v Návodu dálkového ovladače.

	Táhlo deflektoru
---	------------------



UPOZORNĚNÍ

Nesahejte rukama do blízkosti ventilátoru a do sací strany klimatizační jednotky. Mohlo by dojít ke zranění v důsledku vysokých otáček ventilátoru.

5. Manuální provoz (bez dálkového ovladače)

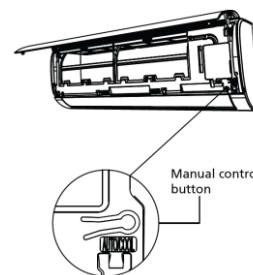


UPOZORNĚNÍ

Manuální tlačítko je určeno pouze k testování a k nouzovému provozu. Toto tlačítko používejte pouze v případě ztráty dálkového ovladače nebo nezbytné nutnosti. Pokud chcete nastavit zpět běžný provoz, aktivujte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem. Před manuálním provozem je nutné klimatizační jednotku vypnout.

Manuální provoz klimatizační jednotky:

1. Otevřete přední panel vnitřní klimatizační jednotky.
2. Najděte **tlačítko MANUAL CONTROL** na pravé straně jednotky.
3. Jedním stisknutím **tlačítka MANUAL CONTROL** aktivujte režim FORCED AUTO.
4. Dalším stisknutím **tlačítka MANUAL CONTROL** aktivujte režim FORCED COOLING.
5. Dalším stisknutím **tlačítka MANUAL CONTROL** klimatizační jednotku vypnete.
6. Zavřete přední panel.



Obr. B
Tlačítko MANUAL CONTROL

Čištění a údržba

Čištění vnitřní klimatizační jednotky



PŘED ZAHÁJENÍM ČIŠTĚNÍ NEBO ÚDRŽBY

PŘED ZAHÁJENÍM ČIŠTĚNÍ NEBO ÚDRŽBY KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU VŽDY NEJDŘÍVE VYPNĚTE A ODPOJTE OD ZDROJE NAPÁJENÍ.



UPOZORNĚNÍ

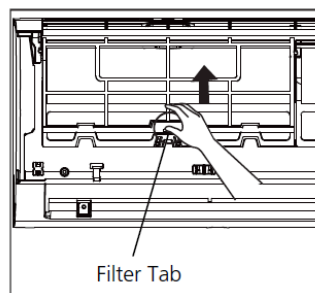
K čištění klimatizační jednotky používejte pouze měkký, suchá hadřík. Pokud je jednotka více znečištěná, můžete k jejímu vyčištění použít hadřík namočený v teplé vodě.

- K čištění klimatizační jednotky nepoužívejte chemikálie a chemicky ošetřené látky.
- K čištění klimatizační jednotky nepoužívejte benzen, ředidla, leštidla a jiná rozpouštědla. Mohou způsobit popraskání nebo deformaci plastového povrchu.
- K čištění předního panelu nepoužívejte vodu o teplotě vyšší než 40 °C (104 °F). Mohlo by dojít k deformaci panelu nebo změny jeho barvy.

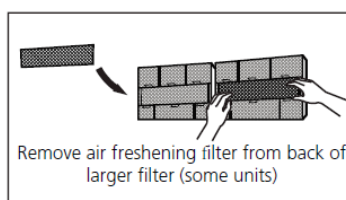
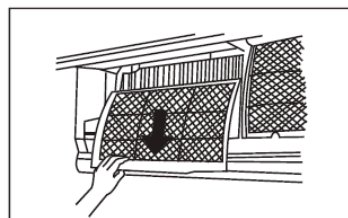
Čištění vzduchového filtru

Zanesený filtr snižuje výkon vaší klimatizační jednotky a může ohrozit i vaše zdraví. Filtr čistěte alespoň každé dva týdny.

1. Zvedněte přední panel vnitřní jednotky.
2. Nejdříve stiskněte páčku na konci filtru, aby se uvolnil filtrační koš, zvedněte ho a vytáhněte směrem k sobě.
3. Nyní vytáhněte filtr.
4. Pokud váš filtr obsahuje menší filtr na osvěžení vzduchu, vysuňte ho z většího filtru. Tento filtr na osvěžení vzduchu vyčistěte ručním vysavačem.
5. Vyčistěte velký vzduchový filtr v teplé mýdlové vodě. Použijte pouze jemný čisticí prostředek.
6. Opláchněte filtr čerstvou vodou a následně nadbytečnou vodu vytřepajte.
7. Nechte filtr vyschnout na chladném a suchém místě. Nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
8. Po vyschnutí filtr na osvěžení vzduchu vložte zpět do většího filtru a zasuňte do vnitřní jednotky.
9. Zavřete přední panel vnitřní jednotky.

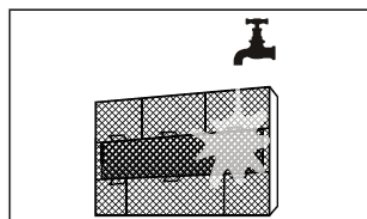


Páčka filtru



Remove air freshening filter from back of larger filter (some units)

Vytáhněte filtr na osvěžení vzduchu ze zadní části většího filtru (k dispozici pouze u některých jednotek)



UPOZORNĚNÍ

Během 10 minut od vypnutí klimatizační jednotky se filtru na osvěžení vzduchu (Plasma) nedotýkejte.



UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou nebo čištěním filtru klimatizační jednotku vypněte a odpojte ji od zdroje napájení.
- Při vytahování filtru se nedotýkejte kovových součástí v klimatizační jednotce. Můžete se pořezat o okraje kovových součástí.
- K čištění vnitřku vnitřní jednotky nepoužívejte vodu. Mohlo by dojít k poškození izolace a následnému úrazu elektrickým proudem.
- Filtr při sušení nevystavujte přímému slunečnímu záření. Mohlo by dojít k jeho smršťení.

Připomínka nutnosti vyčištění vzduchového filtru (doplňková funkce)

Připomínka nutnosti vyčištění vzduchového filtru

Po 240 hodinách používání se na displeji vnitřní jednotky začne blikat „CL“. Jedná se o připomínku nutnosti vyčištění filtru. Po 15 sekundách se klimatizační jednotka vrátí do předchozího displeje.

Pokud chcete připomínku resetovat, čtyřikrát stiskněte tlačítko LED na dálkovém ovladači nebo třikrát stiskněte tlačítko MANUAL CONTROL. Pokud se vám nepodaří připomínku vymazat, začne ukazatel „CL“ znovu blikat po restartování klimatizační jednotky.

Připomínka nutnosti výměny vzduchového filtru

Po 2 880 hodinách provozu začne na displeji vnitřní jednotky blikat „nF“. Jedná se o připomínku nutnosti výměny filtru. Po 15 sekundách se jednotka vrátí do předchozího displeje.

Pokud chcete připomínku resetovat, čtyřikrát stiskněte tlačítko LED na dálkovém ovladači nebo třikrát stiskněte tlačítko MANUAL CONTROL. Pokud se vám nepodaří připomínku vymazat, začne ukazatel „nF“ znovu blikat po restartování klimatizační jednotky.

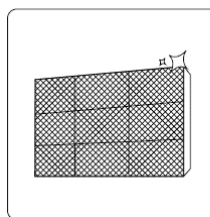


UPOZORNĚNÍ

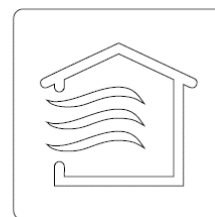
- Čištění a údržbu venkovní klimatizační jednotky smí provádět pouze autorizovaný prodejce nebo oprávněný servisní technik.
- Veškeré opravy klimatizační jednotky smí provádět pouze autorizovaný prodejce nebo oprávněný servisní technik.

Údržba – nepoužívání zařízení po delší dobu

Pokud plánujete klimatizační jednotku nepoužívat po delší dobu, proveďte následující:



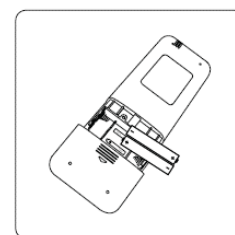
Vyčistěte filtr



Zapněte funkci FAN (ventilátor), aby klimatizační jednotka řádně vyschla



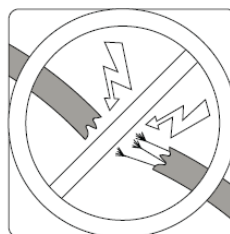
Vypněte jednotku a odpojte zdroj napájení



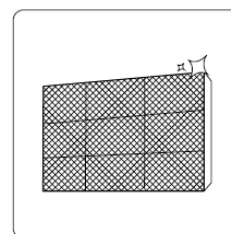
Vyjměte baterie z dálkového ovladače

Údržba – kontrola před začátkem sezóny

Po delším období nepoužívání nebo před obdobím častého používání proveďte následující:



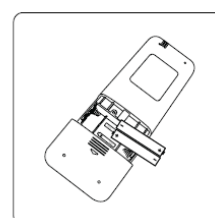
Zkontrolujte poškozené vedení



Vyčistěte všechny filtry



Zkontrolujte netěsnosti



Vyměňte baterie



Zajistěte, aby nic neblokovalo přívod a odvod vzduchu

Odstraňování závad



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud nastane některá z níže uvedených situací, neprodleně klimatizační jednotku vypněte!

- napájecí kabel je poškozený nebo příliš opotřeбенý
- cítíte, že něco hoří
- klimatizační jednotka vydává nadměrný hluk
- spálená pojistka nebo často vypadává jistič
- do jednotky nebo z ní se dostala voda nebo cizí předměty

NEPOKOUŠEJTE SE TO SPRAVIT SAMI! IHNEDE KONTAKTUJTE AUTORIZOVANOU SERVISNÍ FIRMU!

Běžné problémy

Níže uvedené problémy nepředstavují závadu a ve většině případech nevyžadují opravu.

Problém	Možné příčiny
Klimatizační jednotka se po stisknutí tlačítka ON/OFF nezapne	Klimatizační jednotka má 3minutovou ochrannou funkci, která zabrání přetížení jednotky. Jednotku během tří minut od vypnutí nelze restartovat.
Klimatizační jednotka se přepne z režimu COOL/HEAT do režimu FAN	Klimatizační jednotka může změnit své nastavení, aby zabránila tvorbě námrazy na jednotce. Po zvýšení teploty začne jednotka opět pracovat v předchozím zvoleném režimu. Bylo dosaženo nastavené teploty, při které klimatizační jednotka vypne kompresor. Jednotka začne opět pracovat, kdy se teplota změní.
Z vnitřní jednotky vychází bílá mlha	V oblastech s vysokou vlhkostí mohou velké teplotní rozdíly mezi vzduchem v místnosti a upraveným vzduchem způsobovat tvorbu bílé mlhy.
Z vnitřní i venkovní jednotky vychází bílá mlha	Pokud se jednotka restartuje v režimu HEAT, může docházet ke vzniku bílé mlhy v důsledku procesu odmrazování.
Vnitřní jednotka vydává hluk	Při resetování polohy lamely může vznikat větší hluk. Po chodu klimatizační jednotky v režimu HEAT může vznikat skřípavý zvuk v důsledku expanze a kontrakce umělohmotných součástí jednotky.
Vnitřní i venkovní jednotka vydává hluk	Slabší sykavý zvuk při provozu: jedná se o běžný jev, který je způsobený průtokem chladiva ve vnitřní i venkovní jednotce. Slabší sykavý zvuk při zapnutí zařízení. Buď právě došlo k zastavení zařízení nebo probíhá odmrazování. Jedná se o běžný zvuk, který je způsobený zastavením nebo změnou směru proudění chladiva. Skřípavý zvuk: běžná expanze nebo kontrakce umělohmotných a kovových součástí způsobená teplotními změnami během provozu může způsobit skřípavý zvuk.

Problém	Možné příčiny
Venkovní jednotka vydává hluk	Klimatizační jednotka může vydávat různé zvuky podle aktuálního provozního režimu.
Z vnitřní nebo venkovní jednotky vystupuje prach	V klimatizační jednotce může docházet k nahromadění prachu při delším období nepoužívání, které se následně po zapnutí jednotky dostává ven. Tento jev lze zmírnit zakrytím jednotky při delším nepoužívání.
Klimatizační jednotka vydává zápach	Klimatizační jednotka může absorbovat zápachy z okolního prostředí (např. nábytku, při vaření, cigaretový kouř atd.), který následně při provozu vydává. Filtry klimatizační jednotky zplesnivěly a je třeba je vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky nefunguje	V průběhu provozu se regulují otáčky ventilátoru za účelem optimalizace chodu jednotky.
Chod jednotky je nevyrovnaný, nepředvídatelný, popř. jednotka nereaguje	Rušení ze strany vysílačů mobilních operátorů a dálkových regulátorů může způsobit poruchu klimatizační jednotky. V takovém případě zkuste následující: • odpojte zdroj napájení a znovu ho zapojte • restartujte jednotku stisknutím tlačítka napájení ON/OFF na dálkovém ovladači

Pozn.: Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce ve vašem okolí nebo nejbližší zákaznické centrum. Podrobně jim popište poruchu klimatizační jednotky a uveďte číslo modelu.

Odstraňování závad

V případě závady použijte následující tabulku. Pokud se vám nepodaří závadu odstranit, kontaktujte opraváře.

Problém	Možná příčina	Řešení
Špatný chladicí výkon	Nastavená teplota je vyšší než okolní teplota v místnosti	Snižte nastavenou teplotu
	Je zanesený tepelný výměník na vnitřní nebo venkovní jednotce	Vyčistěte příslušný tepelný výměník.
	Je zanesený vzduchový filtr	Filtr vyjměte a vyčistěte ho podle návodu
	Je zablokovaný přívod nebo odvod vzduch na některé jednotce	Klimatizační jednotku vypněte, odstraňte překážku a znovu ji zapněte
	Jsou otevřené dveře a okna	Zajistěte, aby při provozu klimatizační jednotky byly všechny dveře a okna zavřené
	Sluneční záření způsobuje nadměrné teplo	Po dobu působení vysokých teplot nebo intenzivního slunečního záření zavřete okna a zatáhněte závěsy
	V místnosti je příliš mnoho zdrojů tepla (osoby, počítače, elektronika apod.)	Snižte počet zdrojů tepla
	Nízká hladina chladiva z důvodu jeho úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte případné netěsnosti, odstraňte je a chladivo doplňte
	Je aktivována funkce SILENCE (doplňková funkce)	Funkce SILENCE může snížit výkon zařízení snížením provozní frekvence. Funkci SILENCE vypněte

Problém	Možná příčina	Řešení
Klimatizační jednotka nefunguje	Výpadek elektrické energie	Zajistěte obnovu napájení
	Napájení je vypnuto	Zapněte napájení
	Spálená pojistka	Pojistku vyměňte
	Vybité baterie v dálkovém ovladači	Baterie vyměňte
	Byla aktivována 3minutová ochrana klimatizační jednotky	Počkejte 3 minuty po restartování jednotky
	Je aktivován časovač	Časovač vypněte
Klimatizační jednotka se často zapíná a vypíná	V zařízení je příliš málo nebo příliš mnoho chladiva	Zkontrolujte případné netěsnosti a doplňte chladivo do zařízení
	Do zařízení se dostal nestlačitelný plyn nebo vlhkost	Zařízení vypusťte a znovu naplňte chladivem
	Porucha kompresoru	Kompresor vyměňte
	Příliš vysoké nebo příliš nízké napětí	Nainstalujte regulátor pro regulaci napětí
Špatný tepelný výkon	Venkovní teplota je extrémně nízká	Použijte přídavné topidlo
	Dveřmi a okny vstupuje dovnitř studený vzduch	Zajistěte, aby po dobu provozu jednotky byly všechny dveře a okna zavřené
	Nízká hladina chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte případné netěsnosti, odstraňte je a chladivo doplňte
Kontrolky stále blikají	Klimatizační jednotka se buď zastaví, nebo pokračuje bezpečně v provozu. Pokud kontrolky nadále blikají nebo se objeví chybový kód, počkejte cca 10 minut. Problém se možná vyřeší sám. Pokud ne, odpojte zařízení od zdroje napájení a znovu ho připojte. Zapněte klimatizační jednotku. Pokud problém přetrvává, odpojte zařízení od zdroje napájení a kontaktujte nejbližší zákaznický servis.	
Na displeji vnitřní jednotky se objeví chybový kód začínající níže uvedenými písmeny: * E(x), P(x), F(x) * EH(xx), EL(xx), EC(xx) * PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

Pozn.: Pokud problém přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol a diagnostiky, klimatizační jednotku okamžitě vypněte a kontaktujte autorizovanou servisní firmu.

ZÁRUČNÍ LIST

Prodejce	
Adresa	
IČO	
DIČ	
Číslo záruč. listu	

Záruční list je vystaven na produkt	
Výrobce	
Značka	
Typ	
Výrobní číslo	
Datum prodeje	
Datum, jméno a IČO odborné instalace	
Doba záruky	
Konec záruky	
Číslo faktury	
Kontakt v případě poruchy	

Záruka se nevztahuje na vady způsobené nesprávným použitím, nesprávnou manipulací, nebo zásahem neautorizované osoby. Záruka na provoz vzniká pouze po instalaci odbornou, certifikovanou osobou. Záruka se řídí obecně dle § 13 a §19 zákona č. 634/1992 Sb. občanského zákoníku.

Záznamy o záručních opravách:

Závada:	1.	2.	3.	4.
Nahlášena dne:				
Popis závady:				
Odstraněna dne:				
Odstranil:				

Záruční list vyplnil

Odbornou instalaci provedl

Uvedení do provozu servisní organizací
(datum, razítko, podpis)

S podmínkami záruky byl seznámen a
vyplněný záruční list převzal, dne

Při nedodržení pravidelných garančních prohlídek v určeném intervalu záruka zaniká!

Doba trvání záruky se počítá ode dne prodeje zařízení.

Interval garanční prohlídky se počítá od posledního zápisu předchozí prohlídky.

interval prohlídek, celková doba záruky (+ jméno a podpis oprávněné osoby zápisu)		

Záznamy o garančních prohlídkách:

prohlídka dne	1.	2.	3.	4.
stav				
kontroloval				
podpis razítko datum				

prohlídka dne	5.	6.	7.	8.
stav				
kontroloval				
podpis razítko datum				

prohlídka dne	9.	10.	11.	12.
stav				
kontroloval				
podpis razítko datum				